

УДК 811.112.2 (075.8)
ББК 81.2 Нем-923
Ч 69

Учебное пособие составлено на основе Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования. Рассмотрено и рекомендовано к изданию редакционно-издательским советом ФГОУ ВПО Ижевской ГСХА, протокол № от « » 2014 г.

Рецензент:

И.С. Акатьева – канд. филол. наук, доцент кафедры языков

Составители:

О.М. Филатова - канд. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков
С.Г. Селькова – ст. преподаватель кафедры иностранных языков

**Ч 69 Учебное пособие для студентов бакалавриата и магистратуры
«Читаем по-немецки» /Сост. О.М. Филатова [и др.] – Ижевск ФГОУ
ВПО Ижевская ГСХА, 2014. – 61 с.**

Учебное пособие «Читаем по-немецки» предназначено для самостоятельной работы студентов бакалавриата и магистратуры, изучающих немецкий язык и желающих усовершенствовать его. Это пособие представляет собой сборник рассказов и заданий к ним, нацеленных на развитие поискового чтения и общего понимания текстов на немецком языке.

УДК 811.112.2 (075.8)
ББК 81.2 Нем-923

© ФГОУ ВПО Ижевская ГСХА, 2014
© Филатова О.М. и др., составление, 2014

Предисловие

Учебное пособие «Читаем по-немецки» предназначено, прежде всего, для самостоятельной работы студентов бакалавриата и магистратуры, изучающих немецкий язык и желающих усовершенствовать знания немецкого языка.

В пособие включены тексты для чтения и задания к ним. Тексты для чтения взяты из книги для дополнительного чтения на немецком языке «Deutsche in Russland - Немцы в России», авторами которой являются Софья Бакалеева, Татьяна Бирюкова, Вера Ковригина, Кристина и Фред Мантай, Ольги Силантьева, Инга Томанн.

Эта книга представляет собой сборник рассказов о том, как появились немцы в России, какие исторические события связывают Россию и Германию, какие знаменитые немцы жили на территории нашей страны, какой вклад внесли они в развитие России. Рассказы сопровождаются рисунками и фотографиями, позволяющими более наглядно представить описываемую историю. Для облегчения понимания текста даются необходимые пояснения и краткий словарь незнакомых слов.

Составители данного пособия к каждому рассказу разработали различные задания на развитие поискового чтения и глобального понимания текстов на немецком языке. Через выполнение этих заданий и упражнений может осуществляться контроль и самоконтроль понимания прочитанного.

Выбор последовательности чтения текстов и выполнения заданий может варьироваться по усмотрению преподавателя или по желанию студентов.

Авторы-составители данного пособия надеются, что тематика предлагаемых рассказов будет интересна студентам, а сам процесс чтения на немецком языке доставит удовольствие.

Содержание

| | |
|--|----|
| Предисловие | 3 |
| Содержание | 4 |
| 1. Die ersten deutschen Kolonien in Russland | 5 |
| Задания к тексту 1. | 7 |
| 2. Bei den deutschen Siedlern | 8 |
| Задания к тексту 2. | 10 |
| 3. Die Kleidung der deutschen Kolonisten | 11 |
| Задания к тексту 3. | 13 |
| 4. Das Brautkleid..... | 14 |
| Задания к тексту 4. | 16 |
| 5. Ich will mich nicht waschen!..... | 17 |
| Задания к тексту 5. | 19 |
| 6. Bau der Eisenbahn in Russland..... | 20 |
| Задания к тексту 6. | 22 |
| 7. Lefortowo und die deutsche Siedlung | 23 |
| Задания к тексту 7. | 25 |
| 8. Eine Reise in die Vergangenheit | 26 |
| Задания к тексту 8. | 28 |
| 9. Auf dem Eis oder auf der Brücke? | 29 |
| Задания к тексту 9. | 31 |
| 10. Die Elch-Insel | 32 |
| Задания к тексту 10. | 34 |
| 11. Theater im alten Moskau | 35 |
| Задания к тексту 11. | 37 |
| 12. Eine Petersburger Bäckerei des 19. Jahrhunderts | 38 |
| Задания к тексту 12. | 40 |
| 13. Osterhasenlied | 41 |
| Задания к тексту 13. | 43 |
| 14. Schlaraffenland und Höhle | 44 |
| Задания к тексту 14. | 46 |
| 15. Welche Zeitungen lasen Russlanddeutsche im 19. Jahrhundert..... | 47 |
| Задания к тексту 15. | 49 |
| 16. Die Mennoniten | 50 |
| Задания к тексту 16. | 54 |
| 17. Ein Haus für die wolgadeutsche Familie | 55 |
| Задания к тексту 17. | 57 |
| 18. Die Kleidung der jungen Wolgadeutschen | 58 |
| Задания к тексту 18. | 60 |
| Список использованной литературы..... | 61 |